

## TV Tuner Unit

---

# TU-1041U

### **Operating Instructions**

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

### **Mode d'emploi**

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

### **Manual de instrucciones**

Antes de emplear la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones, y consérvelo para futuras referencias.

English

Français

Español

## Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the model and serial numbers in the spaces provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_

### For the customers in the USA and Canada

#### RECYCLING NICKEL-CADMIUM BATTERIES



**NICKEL-CADMIUM BATTERY.  
MUST BE DISPOSED OF PROPERLY.**

Nickel-Cadmium batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your unwanted batteries to your nearest Sony Service Center or Factory Service Center for collection, recycling or proper disposal.

### Ni-Cd

**Note:** In some areas the disposal of nickel-cadmium batteries in household or business trash may be prohibited.

For the Sony Service Center nearest you call 1-800-222-SONY(United States only)

For the Factory Service Center nearest you call 416-499-SONY(Canada only)

**Caution:** Do not handle damaged or leaking nickel-cadmium batteries.

## Important Safety Instruction

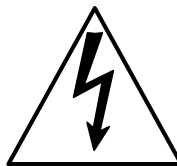
- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

<p><b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	
<p><b>ATTENTION</b> RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR</p>	
<p><b>PRECAUCION</b> RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO NO ADRIR</p>	
<p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

#### **CAUTION:**

**TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

#### **Note to CATV system installer**

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

Use of this television receiver for other than private viewing of programs broadcast on UHF or VHF or transmitted by cable companies for the use of the general public may require authorization from the broadcaster/cable company and/or program owner.

# Table of Contents

Features .....	3
Locations and Function of Parts and Controls .....	4
Front .....	4
Rear .....	5
Side .....	5
Remote Commander .....	6
Power Sources .....	7
Presetting Channels .....	8
Specifications .....	9

# Precautions

## On safety

- Operate the unit on 120 V AC or 12 V DC. For the battery operation, use only the Sony NP-1B battery pack (not supplied). Do not use any other batteries.
- Should any liquid or solid object fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for several days.
- To disconnect the AC power cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.

## On installation

- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc. ) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation holes.
- Do not install the unit near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.

## On cleaning

Clean the unit with a slightly dampened soft cloth. Use a mild household detergent. Never use strong solvents such as thinner or benzine as they might damage the finish of the cabinet.

As a safety precaution, unplug the unit before cleaning it.

## On repacking

Retain the original carton and packing materials for safe transport of this unit in the future.

If you have any questions about this unit, contact your authorized Sony dealer.

# Features

## Automatic programming

You can automatically preset all receivable channels in your area with the automatic programming function. Manual programming is also available (See page 8).

## Combined with a monitor

By using the Sony MB-512 bracket (not supplied), the tuner can be easily combined with a Sony video monitor (9 inch or 6 inch). For details, see the instruction manual of the MB-512.

## Battery operation

The tuner can operate with a battery pack (See page 7).

## Remote control

The tuner allows you to control your TV and other Sony equipment with one remote commander via the CONTROL S jacks.

## MTS and stereo sound

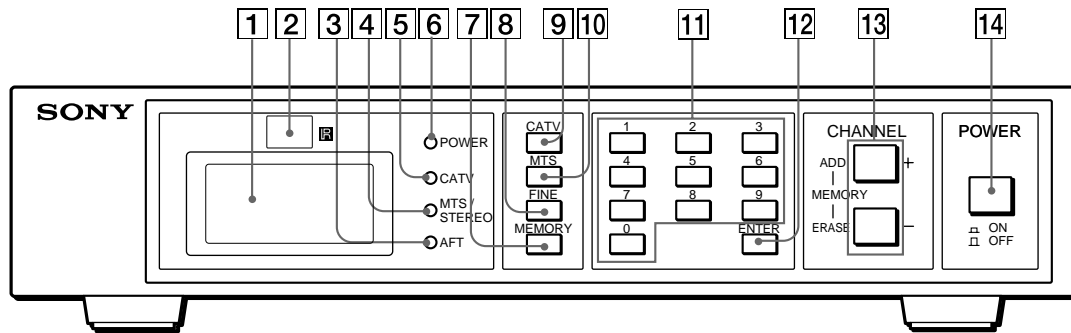
The tuner can receive Multichannel TV Sound (MTS) so you can enjoy stereo sound or the Second Audio Programs (SAP) when available.

## EIA standard 19-inch rack mounting

By using the Sony MB-510 mounting bracket (not supplied), the tuner can be mounted in an EIA standard 19-inch rack. For details on mounting, see the instruction manual of the MB-510.

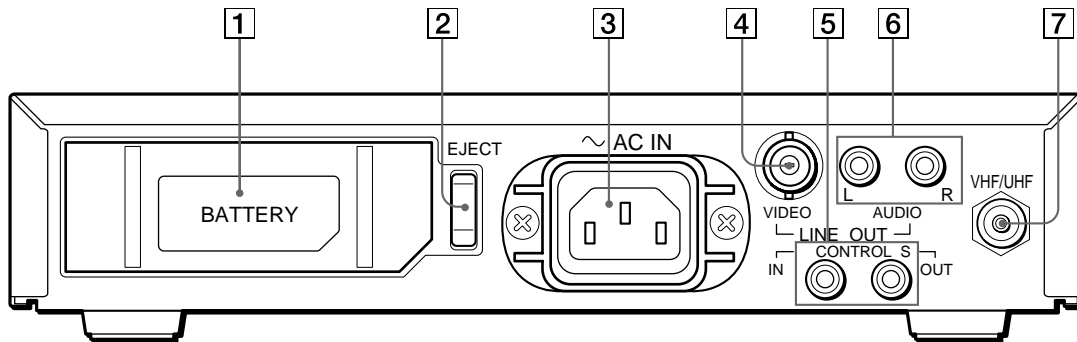
# Location and Function of Parts and Controls

Front



- 1 **Program indicator**  
Indicates the selected channel number.
  - 2 **Remote Control sensor**
  - 3 **AFT indicator**  
Usually this indicator lights. When you do fine tuning manually it goes off.
  - 4 **MTS/STEREO indicator**  
The indicator lights in four modes as follows:  
**Green** : The tuner is receiving main sound when the broadcast is not in stereo, and is ready to receive stereo sound.  
**Amber** : The tuner is receiving stereo (main) sound.  
**Off** : If the indicator goes off, the tuner is receiving monaural (main) sound.  
**Red** : The tuner is receiving the Second Audio Programs (SAP) broadcast.
- Note**  
When the indicator is green or amber, the reception mode automatically switches according to the broadcast.
- 5 **CATV indicator**  
When CATV is selected, the indicator lights up.
  - 6 **POWER indicator**  
When the tuner is turned on, the indicator lights up. The POWER indicator also functions as the battery indicator. When the internal battery becomes weak, the indicator flashes.
  - 7 **MEMORY button**  
Use this button to add or erase a channel in the channel scan memory.
  - 8 **FINE button**  
Press this button for a few seconds to adjust the fine tuning.
  - 9 **CATV button**  
Use this button to select the CATV.
  - !... **MTS button**  
Press this button to switch the reception modes of the tuner. Each time you press this button, the reception mode switches in order of main, monaural, SAP, and back to main.  
When the tuner is in the stereo mode, press this button to switch between stereo and monaural. Main mode refers to monaural main sound when the broadcast is not in stereo, or stereo sound when the broadcast is in stereo.
  - ! ^ **0-9 buttons**  
Use these buttons to select a channel.
  - ! " **ENTER button**  
Press this button to tune in the selected channel. To select channel 14, for example, press 1n 4n ENTER.
  - ! £ **CHANNEL +/-, MEMORY ADD/ERASE buttons**  
Use these buttons to scan channels, to add/erase channels in the channel scan memory, or to adjust the fine tuning.
  - ! ¢ **POWER switch**  
Depress to turn the tuner on.

## Rear



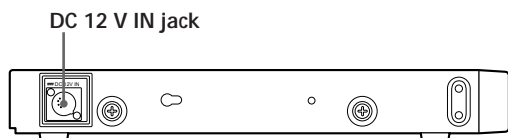
- 1 **BATTERY compartment**  
Insert the NP-1B battery pack (not supplied).
- 2 **EJECT button**  
Push the button to remove the battery pack.
- 3 **AC IN socket**  
Connect the AC power cord (supplied) to the socket and to a wall outlet.
- 4 **VIDEO output connector (BNC)**  
Connect to the video input of a monitor.
- 5 **CONTROL S IN/OUT connectors (stereo mini jack)**  
**IN:** To control the tuner with the remote commander of other Sony equipment. Connect the CONTROL S output of the equipment to this jack.  
**OUT:** To control other Sony equipment with the tuner's remote commander. Connect the CONTROL S input of the equipment to this jack.

**Note**

Be sure to use stereo mini plug cables for CONTROL S connection. Other types of cables may prevent correct control.

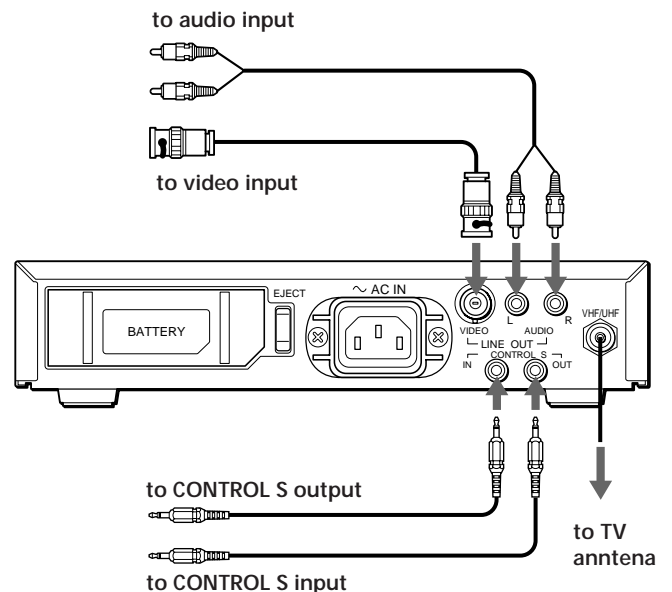
- 6 **AUDIO L/R output connectors (phono jack)**  
Connect to the audio inputs of a monitor.
- 7 **VHF/UHF antenna connector**  
Connect the antenna cable.

## Side

**DC 12 V IN jack (XLR, 4 pin)**

Connect the Sony AC-550 AC adaptor (not supplied).

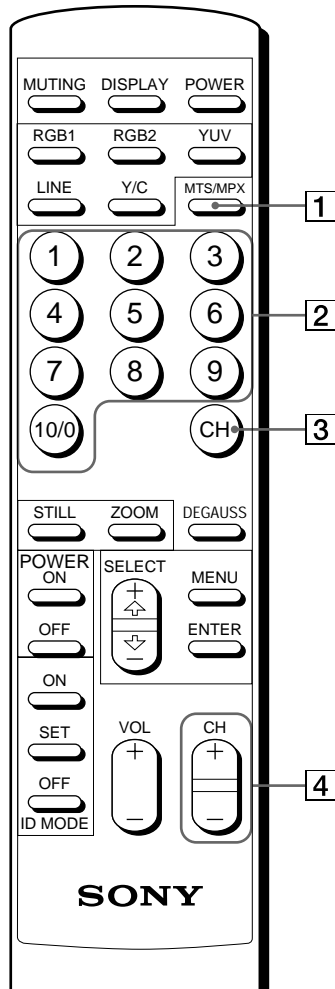
## Connections

**TV antenna**

Although you can use either an indoor or outdoor antenna with the tuner, an outdoor antenna will provide you with better picture quality. You can receive cable TV by connecting a cable supplied by your local cable company.

# Location and Function of Parts and Controls

## Remote Commander



### 1 MTS/MPX button

This button works in the same manner as the MTS button on the tuner.

Press this button to switch the reception modes of the tuner. Each time you press this button, the reception mode switches in order of main, monaural, SAP, and back to main.

When the tuner is in the stereo mode, press this button to switch between stereo and monaural.

### 2 0-9 buttons

These buttons work in the same manner as the 0-9 buttons on the tuner.

Use these buttons to select a channel.

### 3 CH button

This button works in the same manner as the ENTER button on the tuner.

Press this button to tune in the selected channel.

To select channel 14, for example, press 1 4 CH.

### 4 CH +/- buttons

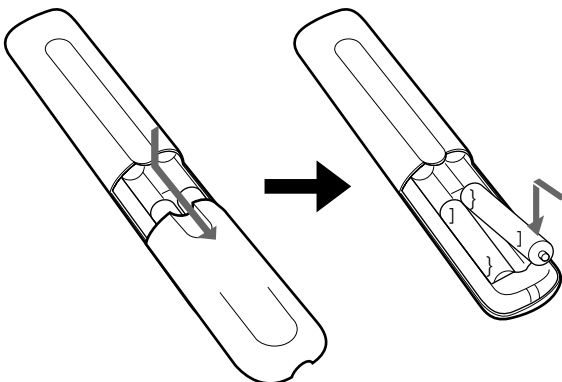
Use these buttons to scan channels.

## Notes

- The buttons other than those described above function only when other Sony equipment is connected to the CONTROL S OUT jack on the tuner. Refer to the operating instructions of the equipment for the button operations.
- If a cable is connected to the CONTROL S IN jack on the tuner, the tuner's remote commander will not work.

## Inserting batteries

Insert two size AA (R6) batteries (supplied) by matching the + and - on the battery to the diagram inside the battery compartment.



## Notes

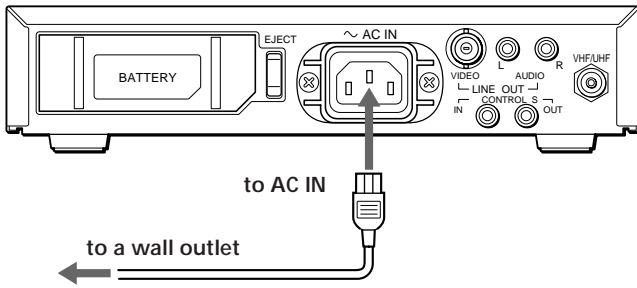
- Under normal conditions, batteries will last up to six months.  
If the remote commander does not operate properly, the batteries may be worn out. When replacing batteries, replace both of them with new ones.
- Do not mix old batteries with new ones or mix different types of batteries together.
- If the electrolyte inside the battery should leak, wipe the contaminated area of the battery compartment with a cloth and replace the old batteries with new ones. To prevent the electrolyte from leaking, remove the batteries when you do not plan to use the remote commander for a long period of time.
- Do not handle the remote commander roughly. Do not drop it, step on it or let it get wet.
- Do not place the remote commander in direct sunlight, near a heater, or where the humidity is high.

# Power Sources

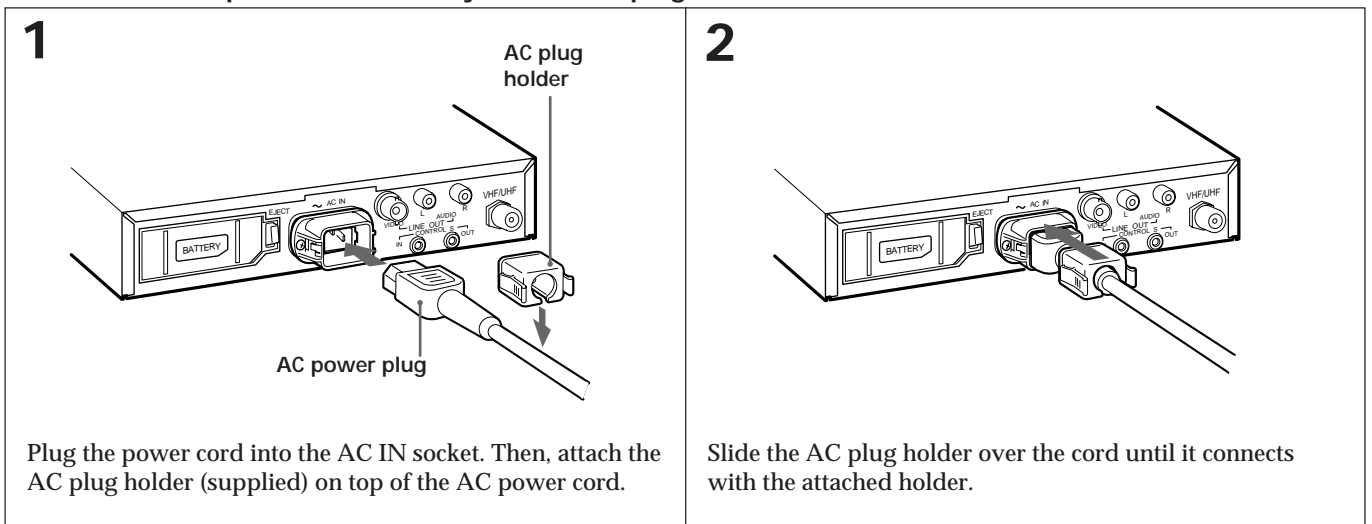
## House Current

Connect the AC power cord (supplied) to the AC IN socket and to a wall outlet.

When the AC power cord is plugged into the AC IN socket, the battery pack (if installed) will automatically be disconnected.



To connect an AC power cord securely with an AC plug holder



## To remove the AC power cord

Pull out the AC plug holder by squeezing the left and right sides.

## Rechargeable Battery

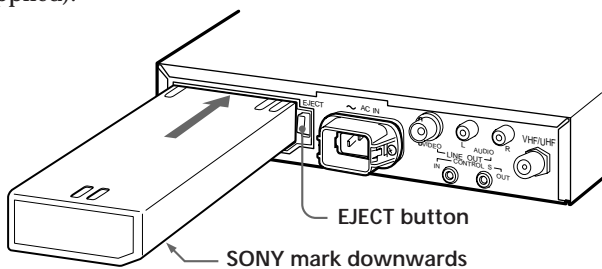
The tuner can operate with the NP-1B battery pack (not supplied).

## To conserve the battery

While pressing the MEMORY button, press the 2 button. The channel number on the program indicator disappears and the tuner goes into the energy saving mode. To return to the normal mode, repeat the same procedure.

## Notes

- Make sure that the AC power cord is disconnected from the tuner. Otherwise, the tuner cannot operate on the battery pack.
- The tuner can not charge the battery. For charging, use the battery charger (not supplied).



## DC 12V IN jack

Connect DC 12V power source to the DC 12V IN jack. Use AC-550 AC adaptor (not supplied) to connect this jack to a wall outlet.

# Presetting Channels

Automatic and manual programming are available. Automatic programming presets receivable channels automatically from the lowest frequency to the highest. With manual programming, the active channels can be preset in any desired sequence.

## Automatic Programming

While pressing the MEMORY button, press the 1 button. All receivable channels will be tuned in and memorized automatically from the lowest-frequency channel to the highest. When no more channels can be found, the programming mode will be automatically released and the lowest channel number will appear on the program indicator.

### Notes

- The channels previously preset will not remain in the tuner's memory.
- Do not press the MEMORY ADD/ERASE buttons or turn the tuner off while automatic programming. The channel scan memory may be erased.

## Manual Programming

### To add desired channels

- 1 Press the 0-9 buttons and ENTER to select the channel you want to add in the channel scan memory. For example, to select channel 25, press 2, 5 and ENTER.
- 2 While pressing the MEMORY button, press the ADD button. "Add" appears on the program indicator and the channel is added in the channel scan memory.

To add other channels, repeat steps 1 and 2.

### To erase unnecessary channels

- 1 Press the CHANNEL +/- buttons to select the channel you want to erase.
- 2 While pressing the MEMORY button, press the ERASE button. "--" appears on the program indicator and the channel is erased from the channel scan memory. The next time you press the CHANNEL +/- buttons, the channel you erased will be skipped.

To erase other channels, repeat steps 1 and 2.

### To clear the channel settings

While pressing the MEMORY button, press the 3 button. The tuner will restore the factory settings.

## Fine Tuning

When the image of the selected channel is unclear:

- 1 Press the CHANNEL +/- button to select the channel you want to fine-tune.
- 2 Press the FINE button for a few seconds until the AFT indicator flashes.
- 3 Press the CHANNEL + or the CHANNEL - button to get the best image and sound quality.
- 4 Press the FINE button.

If you manually fine-tune a channel, the AFT circuit will not function and the AFT indicator will not light up on the channel.

### Notes

- If you do not press the CHANNEL +/- button within a few seconds after step 2, the tuner will return to its status in step 1.
- To reset a manually tuned channel to automatic fine tuning, following "Manual Programming" on this page, erase the channel once and add the channel again.



# Specifications

## Cable TV channel chart\*

Cable TV systems use letters or numbers to designate channels. To tune in a channel, refer to the chart below.

Number on this tuner	Corresponding cable TV channel
1	A-8
5	A-7
6	A-6
14	A
15	B
16	C
17	D
18	E
19	F
20	G
21	H
22	I
23	J
24	K
25	L
26	M
27	N
28	O
29	P
30	Q
31	R
32	S
33	T
34	U
35	V
36	W
37	W+1
38	W+2
39	W+3
⋮	⋮
93	W+57
94	W+58
95	A-5
96	A-4
97	A-3
98	A-2
99	A-1
100	W+59
101	W+60
102	W+61
⋮	⋮
123	W+82
124	W+83
125	W+84

\* This designation of cable TV channels conforms to the EIA/NCTA recommendation. Check with your local cable TV company for more complete information on the available channels.

Television system	American TV standard
Channel coverage	VHF: 2 – 13 UHF: 14 – 69 Cable: 1 – 125
Antenna	75 Ω external antenna terminal for VHF/UHF
VIDEO output	BNC connector 1 V p-p, 75 Ω, sync negative
AUDIO L/R outputs	phono jacks, 2 channels less than 5 kΩ, -5 dBu
CONTROL S IN/OUT	connectors stereo mini jacks
Power consumption	12 W at AC operation 10 W at DC operation
Power requirements	120 V AC, 50/60 Hz 12 V DC with AC-550 AC adaptor (not supplied), NP-1B battery pack (not supplied)
Operating temperature	0 – 35°C
Storage temperature	-10 – +40°C
Humidity	0 – 90 %, without condensation
Dimensions	212 × 49.3 × 361 mm (w/h/d) (8 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> × 2 × 14 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches)
Mass	2.05 kg (4 lb 8 oz)
Supplied accessories	Remote Commander RM-921 (1) Size AA (R6) batteries for RM-921 (2) AC power cord (1) AC plug holder (1) Antenna connector (1) Operating Instructions (1)
Accessories (not supplied)	Battery Case DC-640 Battery Pack BP-90A (used with DC-640) VHF/UHF Indoor Antenna kit AN-1040 Mounting Bracket MB-510/512 Battery Pack NP-1B Car Battery Cord DCC-XLR4

Design and specifications are subject to change without notice.



# AVERTISSEMENT

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

## ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTTE A DECOUVERT.

## Remarque pour l'installateur du système CATV

La présente remarque est destinée à attirer l'attention des installateurs du système CATV sur l'article 820-40 du NEC qui stipule les instructions relatives à une mise à la terre adéquate. Il prévoit plus particulièrement que le câble de mise à la terre doit être raccordé au circuit de terre du bâtiment aussi près que possible de l'entrée du câble.

L'utilisation de ce récepteur de télévision à d'autres fins que la visualisation privée d'émissions diffusées en UHF ou en VHF ou retransmises par des compagnies de télévision par câble et destinées au grand public peut requérir l'autorisation de la chaîne de télévision, de la compagnie de télévision par câble et/ou du propriétaire de l'émission.

**Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada**

## RECYCLAGE DES BATTERIES AU NICKEL-CADMIUM



**Ni-Cd**

**BATTERIE AU NICKEL-CADMIUM.  
NE PAS LA JETER N'IMPORTE OÙ.**

Les batteries au nickel-cadmium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les batteries usées dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage, recyclage ou retraitement.

**Remarque:** Dans certains pays, il est interdit de jeter les batteries au nickel-cadmium avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement)

Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement)

**Avertissement:** Ne pas utiliser de batteries au nickel-cadmium qui sont endommagées ou qui fuient.

## Consignes de sécurité importantes

- 1) Lisez les directives suivantes.
- 2) Conservez ces directives.
- 3) Observez et respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les directives.
- 5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyez cet appareil uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bouchez pas les fentes de ventilation. Respectez les directives du fabricant pour l'installation de l'appareil.
- 8) N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris des amplificateurs) émettant de la chaleur.
- 9) Ne désactivez pas le dispositif de sécurité appliqué à la fiche polarisée ou à la fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée est équipée de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre est équipée de deux lames et une broche destinée à la mise à la terre. Sur ces types de fiches, la lame la plus large et la troisième broche sont des dispositifs de sécurité. Si vous ne réussissez pas à brancher la fiche fournie dans la prise de courant, consultez un électricien et faites remplacer la prise par une neuve.
- 10) Ne placez pas le cordon d'alimentation dans des endroits passants et assurez-vous qu'il ne peut pas être pincé, surtout au niveau des fiches, de la prise de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement les éléments de raccordement et les accessoires recommandés par le fabricant.
- 12) Utilisez l'appareil uniquement avec le chariot, le socle, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou achetés avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, prenez des précautions en déplaçant le chariot et l'appareil afin de ne pas les renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.



- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
- 14) Pour toute réparation, adressez-vous à un réparateur qualifié. Faites réparer l'appareil s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, si du liquide ou tout autre corps étranger a pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.

Caractéristiques .....	3
Emplacement et fonction des éléments et des commandes ...	4
Avant .....	4
Arrière .....	5
Côté.....	5
Télécommande .....	6
Modes d'alimentation .....	7
Présélection des canaux .....	8
Spécifications .....	9

## Précautions

### Sécurité

- Faire fonctionner l'appareil sur courant alternatif de 120 V ou sur courant continu de 12 V. Pour faire fonctionner l'appareil sur batterie, utiliser la batterie rechargeable Sony NP-1B (non fournie) et aucune autre.
- Si un liquide ou un solide venait à s'infiltrer dans le boîtier, débranchez le tuner et faites-le examiner par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Débranchez le tuner de la prise murale si vous comptez ne pas l'utiliser pendant plusieurs jours.
- Débranchez le tuner de la prise murale en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.

### Installation

- Prévoyez une ventilation suffisante pour éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, couvertures) ou des matériaux (rideaux, draperies) susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas le tuner à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou une bouche d'air chaud, ni dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct, à la poussière dense, aux vibrations mécaniques ou aux chocs.

### Entretien

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié. N'utilisez jamais de solvant puissant, de type dissolvant ou benzine; vous risqueriez d'abîmer la finition extérieure du tuner.

Par mesure de sécurité, débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

### Remballage

Conservez le carton d'emballage et les cales fournies. Ils vous permettront de transporter le tuner en toute sécurité à un moment ultérieur.

Pour toute question concernant cet appareil, adressez-vous à votre distributeur agréé Sony.

### Programmation automatique

La fonction de programmation automatique permet de présélectionner tous les canaux recevables dans votre région. Vous trouverez les instructions correspondant à la programmation manuelle à la page 8.

### Utilisation avec un moniteur

Par le biais du support Sony MB-512 (non fournie), le tuner peut aisément être combiné avec un moniteur vidéo Sony (9 ou 6 pouces). Pour plus d'informations, consultez la documentation approuvée.

### Batterie

Le tuner peut également être alimenté par une batterie (reportez-vous à la page 7).

### Télécommande

Le tuner vous permet de commander votre téléviseur et d'autres appareils Sony à l'aide d'une seule télécommande via les prises CONTROL S.

### Son MTS et stéréo

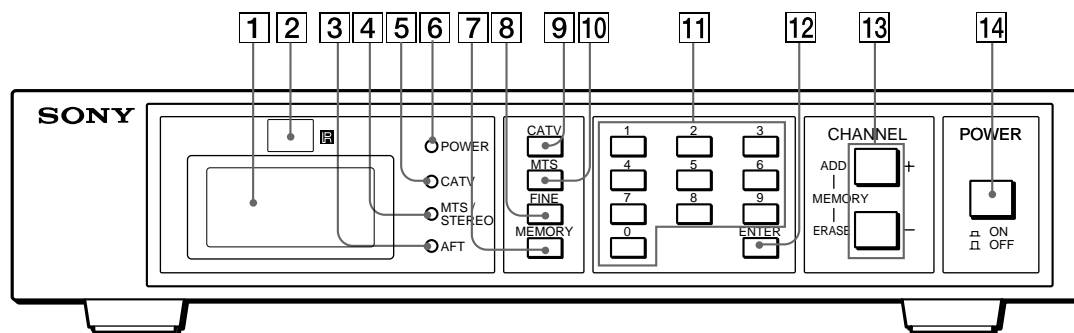
Le tuner peut capter le son télévisé multicanal (MTS) de telle sorte que vous pouvez écouter le son stéréo ou l'émission audio secondaire (SAP) d'une retransmission lorsqu'ils sont disponibles.

### Montage sur étagère de 19 pouces de normes EIA

Le support de montage Sony MB-510 (non fourni) permet en outre d'installer le tuner dans une étagère de 19 pouces aux normes EIA. Pour plus de détails sur le montage, consultez le mode d'emploi du support de montage MB-510.

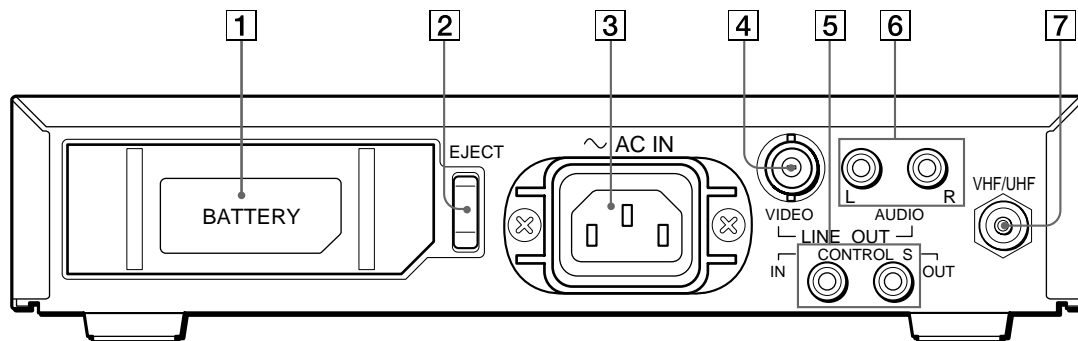
# Emplacement et fonction des éléments

## Avant



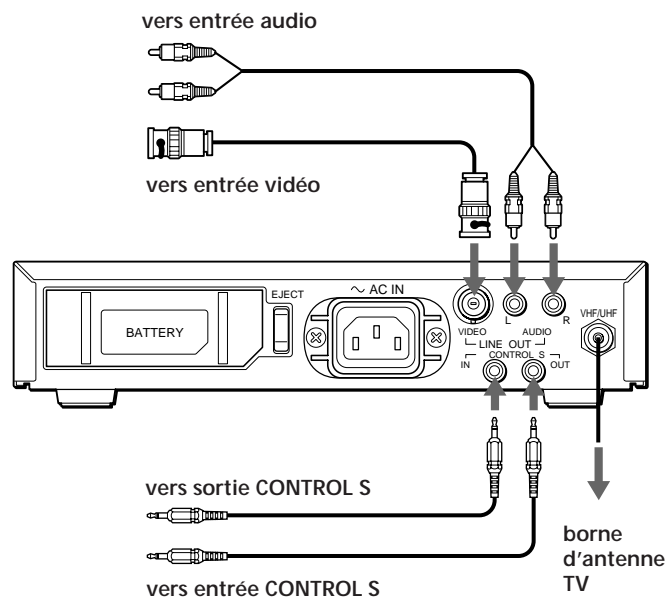
- 1 **Indicateur de programme**  
Affiche le numéro du canal sélectionné.
  - 2 **Capteur de télécommande**
  - 3 **Indicateur AFT**  
Cet indicateur est généralement allumé. Il s'éteint lorsque vous procédez manuellement à la syntonisation fine.
  - 4 **Indicateur MTS/STEREO**  
Cet indicateur s'allume différemment selon les quatre modes suivants :  
**Vert** : Le tuner capte le son principal lorsque la retransmission n'est pas en stéréo et est prêt pour capter un son stéréo.  
**Ambre** : Le tuner capte le son (principal) en stéréo.  
**Eteint** : Lorsque l'indicateur s'éteint, cela signifie que le tuner capte un son monaural.  
**Rouge** : Le tuner capte une retransmission à émission audio secondaire (SAP).
- Remarque**  
lorsque l'indicateur s'allume en vert ou en ambre, le mode de réception change automatiquement selon le type de retransmission.
- 5 **Indicateur CATV (télédistribution)**  
S'allume lorsque le mode CATV est sélectionné.
  - 6 **Indicateur d'alimentation et de batterie interne (POWER)**  
S'allume à la mise sous tension du tuner. Clignote lorsque la batterie interne se décharge.
  - 7 **Touche MEMORY**  
Permet d'ajouter ou de supprimer un canal de la mémoire de présélection.
  - 8 **Touche FINE**  
Appuyez sur cette touche pendant quelques secondes pour régler la syntonisation fine.
  - 9 **Touche CATV (télédistribution)**  
Permet de sélectionner le mode CATV.
  - !... **Touche MTS**  
Appuyez sur cette touche pour commuter les modes de réception du tuner. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de réception change selon la séquence suivante : principal, monaural, SAP et à nouveau principal.  
Lorsque le tuner est en mode stéréo, appuyez sur cette touche pour commuter les sons stéréo et monaural. Dans le mode "principal", le son principal est monaural lorsque la retransmission n'est pas en stéréo, ou stéréo lorsque la retransmission est en stéréo.
  - ! ` **Touches numériques 0-9**  
Servent à sélectionner un canal.
  - ! " **Touche ENTER**  
Appuyez sur cette touche pour syntoniser le canal sélectionné.  
Pour sélectionner le canal 14, par exemple, appuyez sur 14 ENTER.
  - ! £ **Touches CHANNEL +/-, MEMORY ADD/ERASE**  
Utilisez ces touches pour explorer les canaux, ajouter/supprimer des canaux dans la mémoire d'exploration des canaux ou encore pour procéder à la syntonisation fine.
  - ! ¢ **Interrupteur d'alimentation (POWER)**  
Appuyez sur cette touche pour mettre le tuner sous tension.

## Arrière



- 1 **Compartiment destiné au bloc batterie**  
Destiné à recevoir la batterie NP-1B (non fournie).
  - 2 **Touche EJECT**  
Permet l'éjection du bloc batterie.
  - 3 **Prise d'alimentation secteur (AC IN)**  
Branchez le câble d'alimentation secteur (fourni) dans cette prise et dans une prise murale.
  - 4 **Connecteur de sortie VIDEO (BNC)**  
Permet la connexion à la prise d'entrée vidéo d'un moniteur.
  - 5 **Connecteurs CONTROL S IN/OUT (miniprise stéréo)**  
IN: Pour commander le tuner à l'aide de la télécommande d'un autre appareil Sony. Raccordez la sortie CONTROL S de l'appareil à cette prise.  
OUT: Pour commander un autre appareil Sony à l'aide de la télécommande du tuner. Raccordez l'entrée CONTROL S de l'appareil à cette prise.
- Remarque**
- Utilisez des câbles stéréo dotés de minifiches pour effectuer le raccordement CONTROL S. D'autres types de câbles peuvent ne pas assurer une commande correcte.
- 6 **Connecteurs de sortie AUDIO L/R (prise phono)**  
Permet la connexion des entrées audio d'un moniteur.
  - 7 **Borne d'antenne VHF/UHF**  
Permet la connexion du câble de l'antenne.

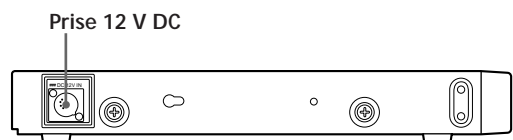
## Connexions



## Antenne TV

Vous pouvez utiliser indifféremment une antenne extérieure ou intérieure avec votre tuner. Toutefois, pour une qualité d'image optimale, il est recommandé de recourir à une antenne extérieure. Vous pouvez également capter les programmes câblés si vous raccordez l'appareil au câble fourni par votre société de télédistribution locale.

## Côté

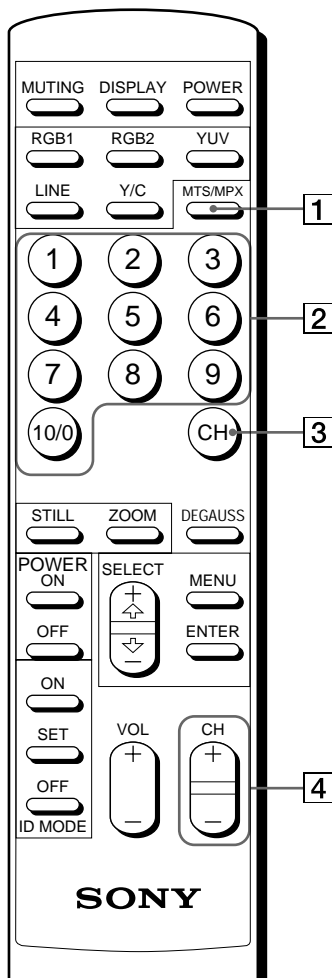


## Prise 12 V DC (XLR, 4 broches)

Permet la connexion de l'adaptateur Sony AC-550 AC (non fourni).

# Emplacement et fonction des éléments et des commandes

## Télécommande



### 1 Touche MTS/MPX

Cette touche fonctionne de la même manière que la touche MTS du tuner.

Appuyez sur cette touche pour commuter le mode de réception du tuner. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de réception change selon la séquence suivante : principal, monaural, SAP et à nouveau principal.

Lorsque le tuner est en mode stéréo, appuyez sur cette touche pour commuter les sons stéréo et monaural.

### 2 Touches 0-9

Ces touches fonctionnent de la même manière que les touches 0-9 du tuner.

Utilisez ces touches pour sélectionner un canal.

### 3 Touche CH

Cette touche fonctionne de la même manière que la touche ENTER du tuner.

Appuyez sur cette touche pour syntoniser le canal sélectionné.

Pour sélectionner le canal 14, par exemple, appuyez sur 1n 4n CH.

### 4 Touches CH +/-

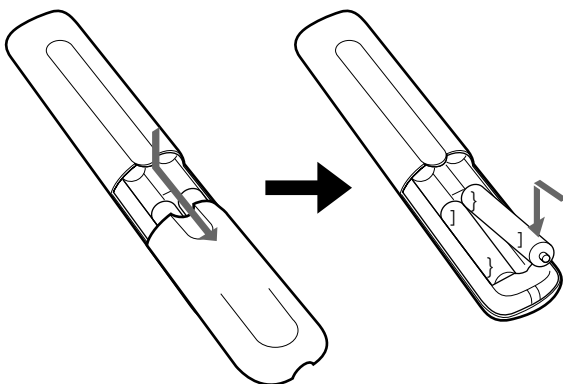
Utilisez ces touches pour explorer les canaux.

### Remarques

- Les touches autres que celles décrites ci-dessus sont uniquement opérantes si un autre appareil Sony est raccordé à la prise CONTROL S OUT du tuner. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil pour le fonctionnement des touches.
- Si un câble est raccordé à la prise CONTROL S IN du tuner, la télécommande du tuner est inopérante.

## Installation des piles

Insérer deux piles de format AA (R6) (fournies) en respectant les polarités illustrées par le diagramme situé à l'intérieur du logement.



### Remarques

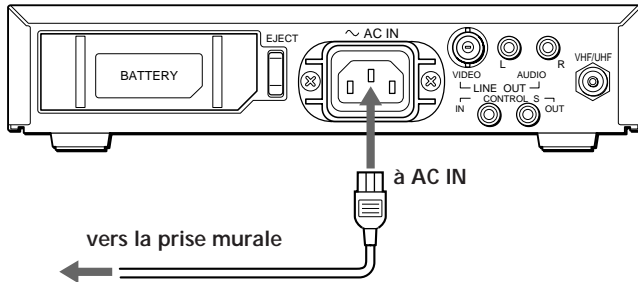
- En condition normale d'utilisation, les piles ont une autonomie de 6 mois. Si la télécommande ne fonctionne plus correctement, il est possible que les piles soient déchargées. Lorsque vous remplacez les piles, remplacez-les toutes les deux à la fois.
- Ne mélangez pas de vieilles piles avec des nouvelles ou différents types de piles ensemble.
- Si de l'électrolyte s'échappe de la pile, nettoyez la zone affectée du compartiment des piles avec un chiffon et remplacez les vieilles piles par des nouvelles. Afin d'empêcher toute perte d'électrolyte, retirez les piles en cas d'inutilisation prolongée de la télécommande.
- Ne manipulez pas la télécommande avec brutalité. Veillez à ne pas la soumettre à des chocs ni à l'humidité.
- N'exposez pas la télécommande au rayonnement solaire direct et ne la laissez pas à proximité de sources de chaleur ni dans un endroit excessivement humide.

# Modes d'alimentation

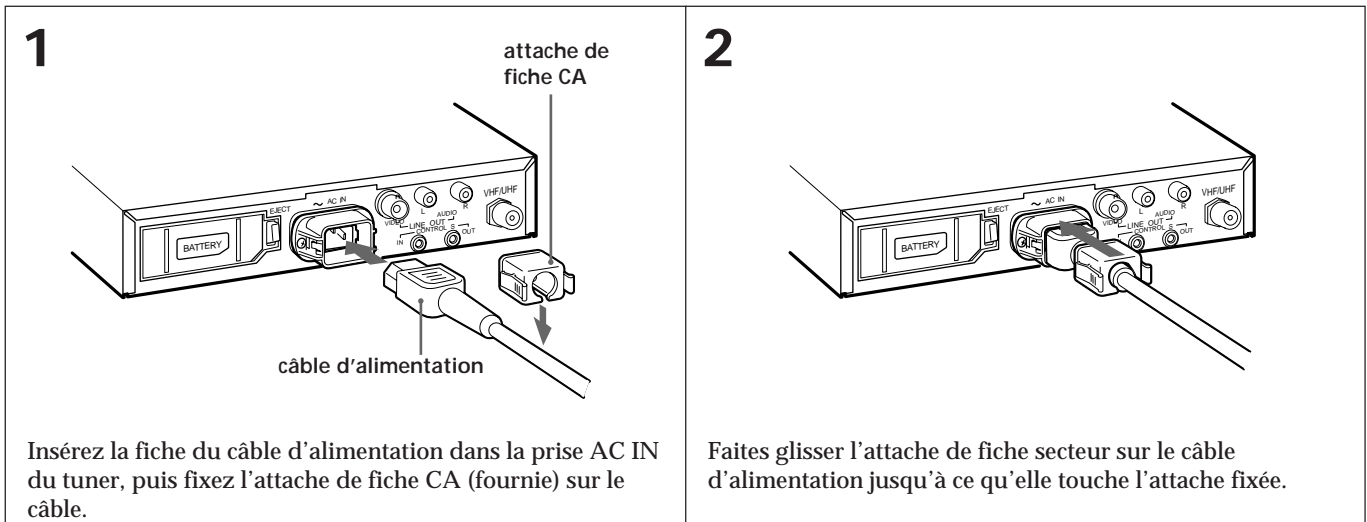
## Alimentation secteur

Reliez l'une des extrémités du câble d'alimentation à la prise AC IN, à l'arrière du tuner. Branchez l'autre extrémité dans la prise murale.

Dès que le câble d'alimentation est relié à la prise AC IN, la batterie (si elle est installée) est automatiquement déconnectée.



Pour brancher convenablement le câble d'alimentation avec l'attache de fiche

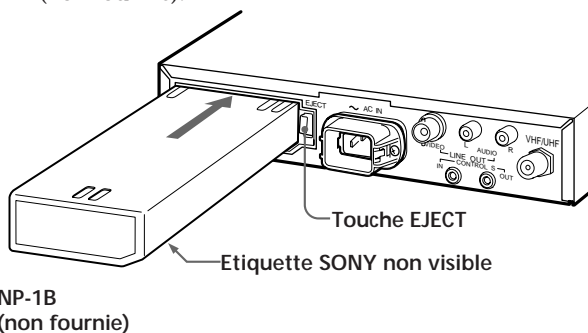


## Retrait du câble d'alimentation secteur

Pressez les côtés gauche et droit de la bague, puis dégagez le câble d'alimentation.

## Batterie rechargeable

Le tuner peut être utilisé avec une batterie de type NP-1B (non fournie).



## Economiseur de batterie

Maintenez la touche MEMORY enfoncée et appuyez sur la touche numérique 2. Le numéro du canal disparaît de l'indicateur, et le tuner passe automatiquement en mode Economie. Pour revenir en mode normal, répétez la procédure.

### Remarques

- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas raccordé au tuner. Sinon, le tuner n'utilise pas la batterie.
- La batterie ne peut pas être rechargée par le tuner. Pour ce faire, utilisez le chargeur approprié, disponible en option.

## Prise DC 12V IN

Raccordez la source d'alimentation 12 V CC sur la prise DC 12V IN.

Utilisez l'adaptateur d'alimentation AC-550 (non fourni) pour raccorder cette prise à une prise murale (secteur).



# Présélection des canaux

Deux modes de programmation s'offrent à vous: automatique et manuel. En automatique, l'ensemble des canaux est présélectionné, de la plus basse à la plus haute fréquence. En mode manuel, la sélection peut être effectuée dans l'ordre de votre choix.

## Programmation automatique

Maintenez la touche MEMORY enfoncée et appuyez sur la touche 1. Toute la gamme de canaux, de la plus basse à la plus haute fréquence, est automatiquement mémorisée. Le tuner quitte ensuite le mode de programmation, et le numéro du canal représentant la fréquence la plus basse apparaît dans l'indicateur de programme.

## Remarques

- Les canaux précédemment présélectionnés sont effacés de la mémoire.
- N'appuyez pas sur les touches MEMORY ADD/ERASE et ne mettez pas l'appareil hors tension pendant une programmation automatique. Vous risquez sinon d'effacer la mémoire d'exploration des canaux.

## Programmation manuelle

### Pour ajouter les canaux voulus

- 1 A l'aide des touches numériques 0-9, tapez le numéro du canal souhaité, puis appuyez sur ENTER. Par exemple, pour sélectionner le canal 25, appuyez sur 2, 5 et ENTER.
- 2 Maintenez la touche MEMORY enfoncée et appuyez sur ADD. L'indicateur "Add" s'affiche, signalant la mémorisation du canal spécifié.

Répétez les étapes 1 et 2 pour chaque canal à définir.

### Suppression des canaux inutiles

- 1 A l'aide des touches CHANNEL +/-, sélectionnez le canal à supprimer.
- 2 Maintenez la touche MEMORY et appuyez sur ERASE. L'indicateur " - - - " apparaît, signalant l'annulation du canal. Ce dernier ne sera donc plus pris en compte lors du balayage de la fréquence.

Répétez les étapes 1 et 2 pour chaque canal à supprimer.

### Pour supprimer les réglages des canaux

Tout en maintenant la touche MEMORY enfoncée, appuyez sur la touche 3.

Le tuner restaure les réglages par défaut.

## Syntonisation fine

Si l'image du canal sélectionné n'est pas claire:

- 1 Appuyez sur la touche CHANNEL +/- pour sélectionner le canal que vous voulez syntoniser finement.
- 2 Appuyez sur la touche FINE pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'indicateur AFT se mette à clignoter.
- 3 Appuyez sur la touche CHANNEL + ou CHANNEL - de manière à obtenir la meilleure qualité d'image et de son possible.
- 4 Appuyez sur la touche FINE.

Lorsque vous syntonisez finement un canal suivant la procédure manuelle, le circuit AFT ne fonctionne pas et l'indicateur AFT ne s'allume pas sur le canal.

## Remarques

- Si vous n'appuyez pas sur la touche CHANNEL +/- dans un délai de quelques secondes après l'étape 2, le tuner revient au statut activé lors de l'étape 1.
- Pour ramener un canal syntonisé manuellement en syntonisation fine automatique, suivant la "Programmation manuelle" sur cette page, supprimez le canal une fois et ajoutez le canal.

## Tableau des canaux du réseau câblé\*

Les chaînes de télévision par câble utilisent des lettres ou des numéros pour désigner les canaux. Consultez le tableau de correspondance ci-dessous pour accorder un canal déterminé.

Numéro sur le tuner	Canal câblé correspondant
1	A-8
5	A-7
6	A-6
14	A
15	B
16	C
17	D
18	E
19	F
20	G
21	H
22	I
23	J
24	K
25	L
26	M
27	N
28	O
29	P
30	Q
31	R
32	S
33	T
34	U
35	V
36	W
37	W+1
38	W+2
39	W+3
⋮	⋮
93	W+57
94	W+58
95	A-5
96	A-4
97	A-3
98	A-2
99	A-1
100	W+59
101	W+60
102	W+61
⋮	⋮
123	W+82
124	W+83
125	W+84

\* La désignation des canaux câblés est conforme aux recommandations EIA/NCTA. Pour plus d'informations sur les canaux disponibles dans votre région, adressez-vous au représentant de votre réseau de télédistribution local.

## Système de télévision

Normes de télévision américaines

## Couverture des canaux

VHF: 2 – 13

UHF: 14 – 69

Câble: 1 – 125

## Antenne

Borne d'antenne extérieure VHF/  
UHF 75 Ω

## Sortie VIDEO

Connecteur BNC

1 V c-c, 75 Ω, synchro négative

## Sorties AUDIO L/R

prises phono, 2 canaux  
moins de 5 kΩ, –5 dBu

## Connecteurs CONTROL S IN/OUT

miniprises stéréo

## Consommation électrique

12 W en courant alternatif

10 W en courant continu

## Puissance de raccordement

120 V CA, 50/60 Hz

12 V CC avec un adaptateur secteur

AC-550 (non fourni),

la batterie NP-1B (non fournie)

## Température d'utilisation

0 – 35°C

## Température de stockage

–10 à +40°C

## Humidité

0 – 90 %, sans condensation

## Dimensions

212 × 49,3 × 361 mm (l/h/p)

(8 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 2 × 14 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> pouces)

## Poids

2,05 kg (4 lb 8 oz)

## Accessoires fournis

Télécommande RM-921 (1)

Piles AA (R6) pour la RM-921 (2)

Cordon d'alimentation (1)

Attache de fiche secteur (1)

Connecteur d'antenne (1)

Mode d'emploi (1)

## Accessoires (non fournis)

Boîtier à piles DC-640

Batterie BP-90A

(à utiliser avec DC-640)

Kit d'antenne intérieure VHF/UHF

AN-1040

Support de montage MB-510/512

Batterie NP-1B

Cordon pour batterie de voiture

DCC-XLR4

La conception et les spécifications des éléments énoncés ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis.

# ADVERTENCIA

Para clientes en EE. UU. y Canadá

## RECICLADO DE BATERÍAS DE NÍQUEL-CADMIO



**Ni-Cd**

**BATERÍAS DE NÍQUEL-CADMIO. DEBERÁN SER DESECHADAS DE FORMA ADECUADA.**

Las baterías de níquel cadmio pueden reciclarse. Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías que no desee utilizar a un centro de reparaciones Sony o a una fábrica Sony para su recopilación, reciclado, y eliminación apropiada.

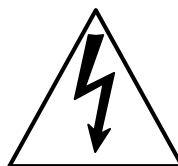
**Nota:** En ciertas zonas, puede estar prohibido desechar baterías de níquel-cadmio en lugares de recogida de basura de viviendas o comercios.

Para información sobre el centro de reparaciones más cercano, llame a 1-800-222-SONY (EE.UU. solamente)  
Para información sobre la fábrica Sony más cercana, llame a 416-499-SONY (Canadá solamente)

**Precaución:** No maneje baterías de níquel-cadmio dañadas o con escape de su electrolito.

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

<p><b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	
<p><b>ATTENTION</b> RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR</p>	
<p><b>PRECAUCION</b> RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO NO ABRIR</p>	
<p>PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O LA PARTE TRASERA). NO HAY PARTES EN EL INTERIOR QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE ASISTENCIA TÉCNICA A PERSONAL ESPECIALIZADO.</p>	



Este símbolo sirve para indicar al usuario la presencia de “tensiones peligrosas” sin aislar dentro de la caja de este producto, que pueden ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de electrocución.



Este símbolo sirve para indicar al usuario la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento en la literatura que acompaña al producto.

### PRECAUCION:

PARA EVITAR DESCARGAS ELECTRICAS, NO UTILICE ESTE ENCHUFE POLARIZADO DE CA CON UN CABLE PROLONGADOR, RECEPTACULO U OTRA TOMA DE CORRIENTE, A MENOS QUE LAS CLAVIJAS PUEDAN INSERTARSE POR COMPLETO DE FORMA QUE LAS MISMAS NO QUEDEN AL DESCUBIERTO.

### Nota para el instalador del sistema de CATV

Esta nota está destinada a llamar la atención al instalador del sistema de CATV sobre el Artículo 820-40 de la NEC que proporciona directrices sobre la realización de una correcta puesta a masa y, en particular, especifica que la puesta a masa del cable debe realizarse al sistema de conexión a masa del edificio lo más cerca posible del punto de entrada del cable.

El empleo de este receptor de televisión para fines diferentes a la visualización en privado de programas emitidos en UHF o VHF, o bien transmitidos por compañías de televisión por cable para el público en general, puede requerir la autorización de dichas compañías/emisor y/o del propietario del programa.

Características .....	3
Ubicación y función de componentes y controles .....	4
Panel frontal .....	4
Panel posterior .....	5
Panel lateral .....	5
Control remoto .....	6
Fuentes de alimentación .....	7
Programación de canales .....	8
Especificaciones .....	9

## Precauciones

### Seguridad

- Alimente la unidad con 120 V CA o 12 V CC. Para utilizarla con pilas, emplee sólo el paquete de baterías NP-1B (no suministrado). No utilice otro tipo de paquete de baterías.
- Si se derrama líquido sobre la unidad o se introduce algún objeto sólido, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Si no va a utilizar la unidad durante varios días, desenchúfela de la toma mural.
- Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire del enchufe, nunca del propio cable.

### Instalación

- Con el fin de evitar el recalentamiento interno de la unidad, permita que reciba una ventilación adecuada. No la coloque sobre superficies (mantas, colchas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes térmicas, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, ni golpes o vibraciones mecánicas.

### Limpieza

Limpie la unidad con un paño suave ligeramente humedecido. Emplee un detergente doméstico poco concentrado. No utilice nunca disolventes concentrados, como diluyentes o bencina, ya que pueden dañar el acabado. Como medida de seguridad, desenchufe la unidad antes de limpiarla.

### Embalaje

Conserve la caja y materiales originales de embalaje para realizar un transporte seguro de la unidad en el futuro.

Si desea realizar alguna consulta, póngase en contacto con un proveedor Sony autorizado.

### Programación automática

Es posible programar automáticamente todos los canales que se reciban en su zona mediante la función de programación automática. También puede utilizar la programación manual (consulte la página 8).

### Empleo junto con un monitor

El uso de un soporte MB-512 (no suministrado) permite combinar fácilmente el sintonizador con un monitor de vídeo Sony (de 9 o 6 pulgadas). Para más información, consulte el manual de instrucciones del MB-512.

### Funcionamiento con baterías

El sintonizador puede utilizarse con un paquete de baterías (consulte la página 7).

### Control remoto

El sintonizador permite controlar el TV y otro equipo Sony con un control remoto mediante las tomas CONTROL S.

### Sonido estéreo y MTS

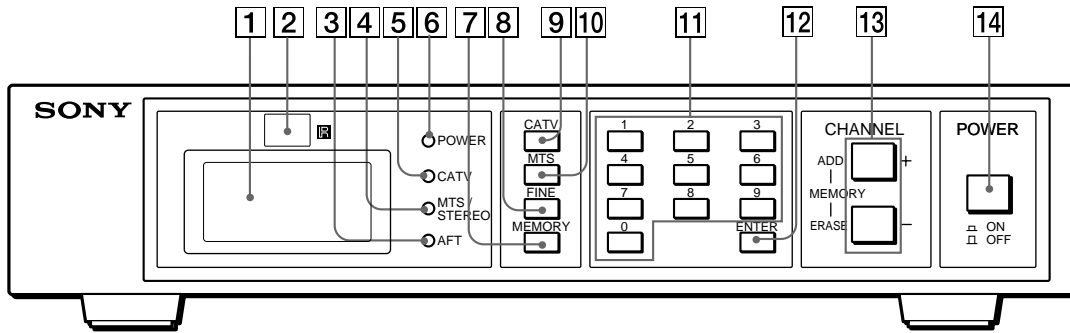
El sintonizador puede recibir sonido MTS (Multichannel TV Sound) para disfrutar de sonido estéreo o SAP (Second Audio Programs) si se encuentran disponibles.

### Montaje en bastidor de 19 pulgadas de norma EIA

El empleo de un soporte de montaje MB-510 (no suministrado) permite instalar el sintonizador en un bastidor de 19 pulgadas de norma EIA. Para más información sobre el montaje, consulte el manual de instrucciones del MB-510.

# Ubicación y función de componentes y

## Panel frontal



### 1 Indicador de programa

Indica el número de canal seleccionado.

### 2 Sensor de control remoto

### 3 Indicador AFT

Normalmente, este indicador se encuentra iluminado. Si realiza la sintonización con precisión manualmente, se apagará.

### 4 Indicador MTS/STEREO

El indicador se ilumina en cuatro modos de la siguiente forma:

**Verde:** Significa que el sintonizador recibe sonido principal cuando la emisión no es estereofónica, y está preparado para recibir sonido estereofónico.

**Ambar:** Significa que el sintonizador recibe sonido estereofónico (principal).

**Apagado:** Si el indicador se apaga, significa que el sintonizador recibe sonido monofónico (principal).

**Rojo:** Significa que el sintonizador recibe una emisión SAP (Second Audio Programs).

### Nota

Cuando el indicador está iluminado en verde o ámbar, el modo de recepción cambia automáticamente según la emisión.

### 5 Indicador CATV

Si se selecciona CATV, el indicador se ilumina.

### 6 Indicador POWER

Este indicador se ilumina al encender el sintonizador. Igualmente funciona como indicador de batería. Si la batería interna se agota, el indicador parpadea.

### 7 Tecla MEMORY

Emplee esta tecla para añadir o eliminar canales de la memoria de exploración de canales.

### 8 Tecla FINE

Presione esta tecla durante unos segundos para realizar el ajuste de sintonización con precisión.

### 9 Tecla CATV

Emplee esta tecla para seleccionar CATV.

### !... Tecla MTS

Presione esta tecla para cambiar los modos de recepción del sintonizador. Cada vez que la presiona, el modo de recepción cambia entre principal, monofónico, SAP y principal, en este orden.

Cuando el sintonizador esté en el modo estereofónico, presione esta tecla para cambiar entre estereofónico y monofónico.

El modo principal significa sonido principal monofónico cuando la emisión no es estereofónica, o sonido estereofónico cuando la emisión es estereofónica.

### ! ` Teclas 0-9

Emplee estas teclas para seleccionar canales.

### ! " Tecla ENTER

Presione esta tecla para determinar el canal seleccionado.

Por ejemplo, para seleccionar el canal 14, presione 1n 4n ENTER.

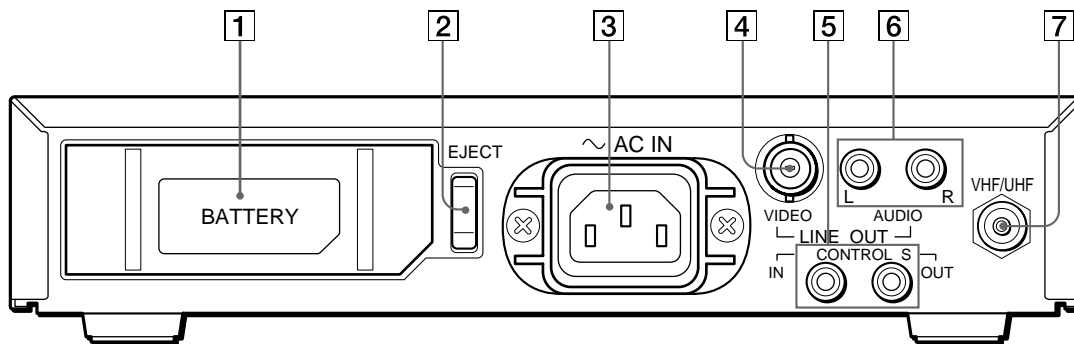
### ! £ Teclas CHANNEL +/-, MEMORY ADD/ERASE

Emplee estas teclas para explorar canales, para añadirlos o borrarlos de la memoria de exploración de canales, o para ajustar la sintonización con precisión.

### ! ¢ Interruptor POWER

Presiónelo para encender el sintonizador.

## Panel posterior

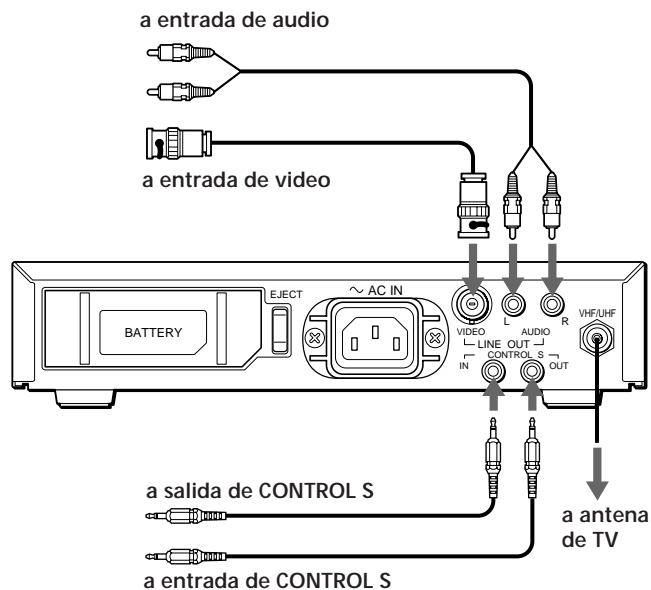


- 1 **Compartimiento BATTERY**  
Inserte el paquete de baterías NP-1B (no suministrado).
- 2 **Tecla EJECT**  
Presiónela para extraer el paquete de baterías.
- 3 **Clavija AC IN**  
Conecte el cable de alimentación de CA (suministrado) a esta clavija y a una toma mural.
- 4 **Conector de salida VIDEO (BNC)**  
Conéctelo a la entrada de video de un monitor.
- 5 **Conectores CONTROL S IN/OUT (minitoma estéreo)**  
**IN:** Para controlar el sintonizador con el control remoto de otro equipo Sony. Conecte a esta toma la salida CONTROL S del equipo.  
**OUT:** Para controlar otro equipo Sony con el control remoto del sintonizador. Conecte a esta toma la entrada CONTROL S del equipo.
- 6 **Conectores de salida AUDIO L/R (toma fonográfica)**  
Conéctelos a las entradas de audio de un monitor.
- 7 **Conector de antena VHF/UHF**  
Conecte el cable de antena.

### Nota

Asegúrese de utilizar cables de minitoma estéreo para la conexión CONTROL S. Otros tipos de cables pueden impedir un control correcto.

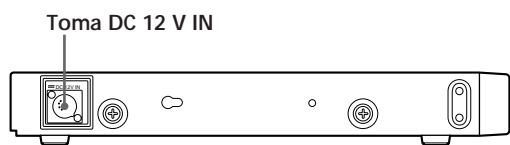
## Conexiones



### Antena de TV

Aunque puede emplear una antena interior o exterior con el TV, la calidad de imagen será superior si utiliza una exterior. Es posible recibir TV por cable mediante la conexión de un cable suministrado por la compañía local de TV por cable.

## Panel lateral

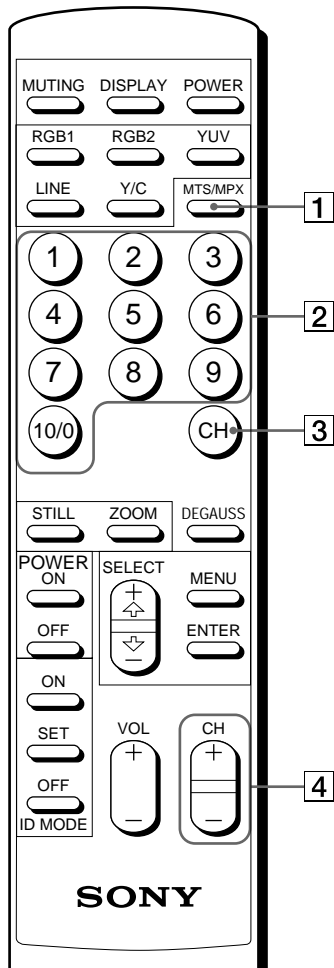


### Toma DC 12 V IN (XLR, 4 pines)

Conecte el adaptador de alimentación de CA Sony AC-550 (no suministrado).

# Ubicación y función de componentes y controles

## Control remoto



### 1 Tecla MTS/MPX

Funciona igual que la tecla MTS del sintonizador. Presione esta tecla para cambiar los modos de recepción del sintonizador. Cada vez que la presiona, el modo de recepción cambia entre principal, monofónico, SAP y principal, en este orden.

Cuando el sintonizador esté en el modo estereofónico, presione esta tecla para cambiar entre estereofónico y monofónico.

### 2 Teclas 0-9

Funcionan igual que las teclas 0-9 del sintonizador. Empléelas para seleccionar canales.

### 3 Tecla CH

Funciona igual que la tecla ENTER del sintonizador. Presiónela para sintonizar el canal seleccionado.

Por ejemplo, para seleccionar el canal 14, presione 1n 4n CH.

### 4 Teclas CH +/-

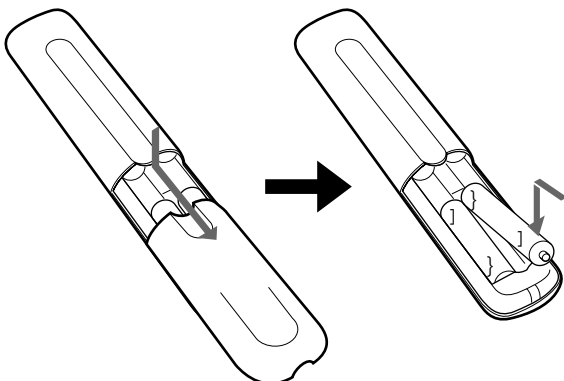
Empléelas para explorar canales.

## Notas

- Las teclas que no se hayan descrito anteriormente funcionarán sólo si conecta otro equipo Sony a la toma CONTROL S OUT del sintonizador. Consulte el manual de instrucciones del equipo para obtener información sobre el funcionamiento de las teclas.
- Si conecta un cable a la toma CONTROL S IN del sintonizador, el control remoto de éste no funcionará.

## Inserción de las pilas

Inserte dos pilas tamaño AA (R6) (suministradas) de forma que las indicaciones + y - de las pilas coincidan con las del diagrama del interior del compartimiento.



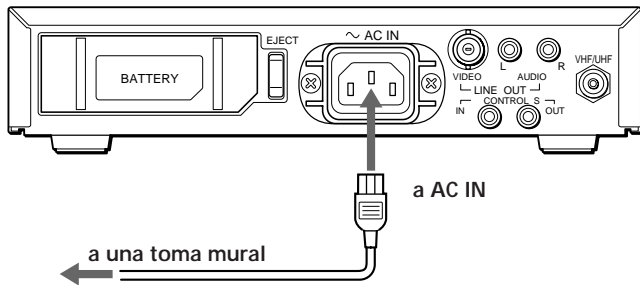
## Notas

- En condiciones normales, las pilas durarán hasta seis meses. Si el control remoto no funciona adecuadamente, las pilas pueden estar agotadas. Cuando cambie las pilas, sustituya ambas por unas nuevas.
- No mezcle pilas usadas con nuevas ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- En caso de producirse una fuga del electrolito de la pila, limpie la zona contaminada del compartimiento de las pilas con un paño y cambie las pilas gastadas por otras nuevas. Para prevenir la fuga del electrolito, retire las pilas cuando no vaya a utilizar el control remoto durante un período largo de tiempo.
- Maneje el control remoto cuidadosamente. No lo pise, no lo deje caer, ni permita que se moje.
- No lo coloque bajo la luz solar directa, cerca de fuentes de calor o en lugares muy húmedos.

# Fuentes de alimentación

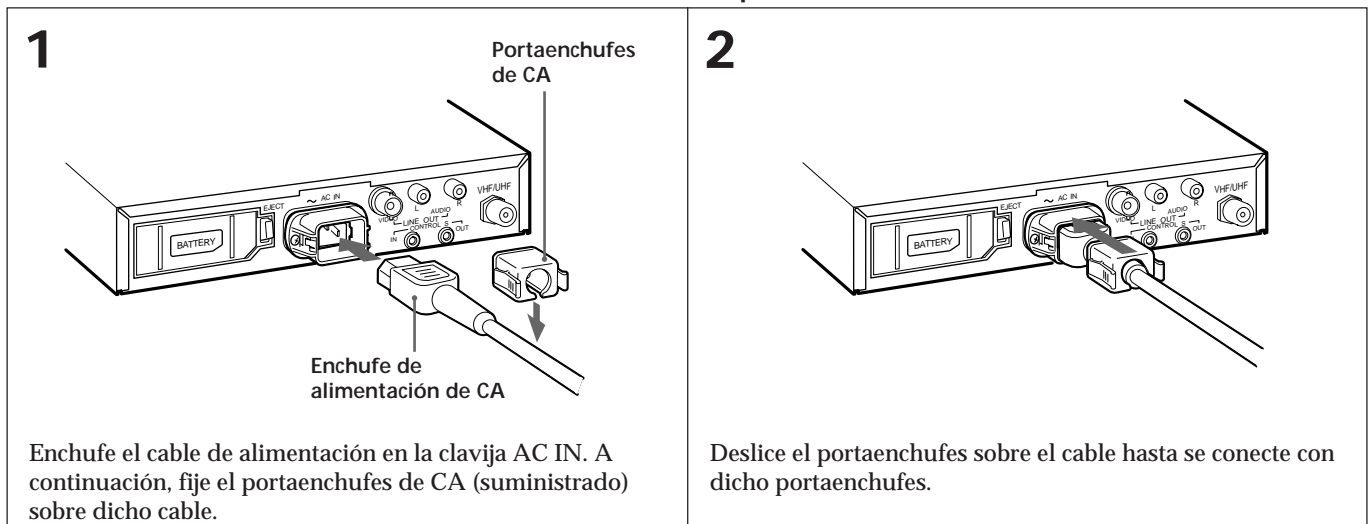
## Corriente doméstica

Conecte el cable de alimentación de CA (suministrado) a la clavija AC IN y a una toma mural.



Cuando el cable de alimentación de CA se encuentra enchufado en la clavija AC IN, el paquete de baterías (en caso de instalarse) se desconectará automáticamente.

Para conectar firmemente el cable de alimentación con un portaenchufes de CA



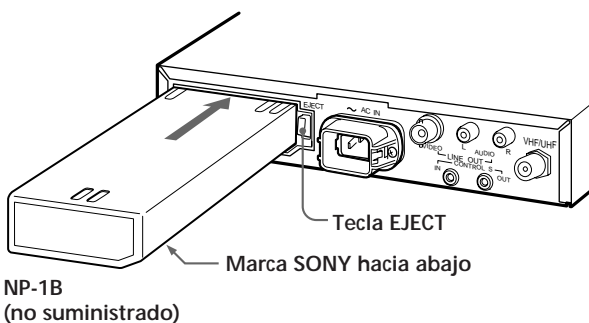
Enchufe el cable de alimentación en la clavija AC IN. A continuación, fije el portaenchufes de CA (suministrado) sobre dicho cable.

Deslice el portaenchufes sobre el cable hasta se conecte con dicho portaenchufes.

Para desconectar el cable de alimentación de CA  
Tire del portaenchufes de CA agarrándolo por los laterales izquierdo y derecho.

## Pila recargable

El sintonizador puede utilizarse con el paquete de baterías NP-1B.



NP-1B  
(no suministrado)

## Para ahorrar la energía de la pila

Presione la tecla 2 mientras presiona la tecla MEMORY. El número de canal del indicador de programa desaparece y el sintonizador entra en el modo de ahorro de energía. Para volver al modo normal, repita el mismo procedimiento.

## Notas

- Compruebe que ha desconectado el cable de alimentación de CA del sintonizador. En caso contrario, éste no podrá utilizarse con el paquete de baterías.
- El sintonizador no puede cargar el paquete de baterías. Para realizar la carga, emplee el cargador de baterías (no suministrado).

## Toma DC 12V IN

Conecte la fuente de alimentación de CC 12V a la toma DC 12V IN.  
Utilice el adaptador AC-550 (no suministrado) para conectar esta toma a una toma mural.



# Programación de canales

La programación puede realizarse automática o manualmente. La programación automática programa los canales que se reciben de forma automática desde la frecuencia inferior hasta la superior.

Mediante la programación manual, los canales activos pueden programarse en la secuencia que desee.

## Programación automática

Presione la tecla 1 mientras presiona la tecla MEMORY. Se sintonizarán todos los canales que se reciban y se memorizarán automáticamente desde el canal de frecuencia inferior hasta la superior. Cuando no se localicen más canales, el modo de programación se cancelará automáticamente y el número de canal inferior aparecerá en el indicador de programa.

### Notas

- Los canales programados anteriormente desaparecerán de la memoria del sintonizador.
- No presione las teclas MEMORY ADD/ERASE ni apague el sintonizador durante la programación automática. Es posible que se borre la memoria de exploración de canales.

## Programación manual

### Para añadir canales

- 1 Presione las teclas 0-9 y ENTER para seleccionar el canal que desee añadir en la memoria de exploración de canales.  
Por ejemplo, para seleccionar el canal 25, presione 2, 5 y ENTER.
- 2 Presione la tecla ADD mientras presiona MEMORY. "Add" aparece en el indicador de programa y el canal se añade en la memoria de exploración de canales.

Para añadir más canales, repita los pasos 1 y 2.

### Para eliminar canales innecesarios

- 1 Presione las teclas CHANNEL +/- para seleccionar el canal que desee eliminar.
- 2 Presione la tecla ERASE mientras presiona MEMORY. "--" aparece en el indicador de programa y el canal se elimina de la memoria de exploración de canales. La próxima vez que presione las teclas CHANNEL +/-, el canal eliminado se omitirá.

Para eliminar otros canales, repita los pasos 1 y 2.

### Para eliminar los ajustes de canales

Mientras presiona la tecla MEMORY, presione la tecla 3. El sintonizador se restablece en los ajustes de fábrica.

## Sintonización con precisión

Si la imagen del canal seleccionado no es nítida:

- 1 Presione la tecla CHANNEL +/- para seleccionar el canal que desee sintonizar con precisión.
- 2 Presione la tecla FINE durante unos segundos hasta que el indicador AFT parpadee.
- 3 Presione la tecla CHANNEL + o CHANNEL - para obtener la mejor calidad de imagen y de sonido posible.
- 4 Presione la tecla FINE.

Si realiza la sintonización con precisión manualmente, el circuito AFT no funcionará y el indicador AFT no se iluminará en el canal.

### Notas

- Si no presiona la tecla CHANNEL +/- en un espacio de varios segundos después de realizar el paso 2, el sintonizador volverá al estado del paso 1.
- Para restablecer un canal sintonizado manualmente en sintonización automática de precisión, después de realizar los pasos de "Programación manual" en esta página, elimine el canal una vez y añádale.

## Tabla de canales de TV por cable\*

Los sistemas de TV por cable emplean letras o números para designar los canales. Para sintonizar un canal, consulte la siguiente tabla.

Número en este sintonizador	Canal de TV por cable correspondiente
1	A-8
5	A-7
6	A-6
14	A
15	B
16	C
17	D
18	E
19	F
20	G
21	H
22	I
23	J
24	K
25	L
26	M
27	N
28	O
29	P
30	Q
31	R
32	S
33	T
34	U
35	V
36	W
37	W+1
38	W+2
39	W+3
⋮	⋮
93	W+57
94	W+58
95	A-5
96	A-4
97	A-3
98	A-2
99	A-1
100	W+59
101	W+60
102	W+61
⋮	⋮
123	W+82
124	W+83
125	W+84

\* Esta designación de canales de TV por cable cumple la recomendación EIA/NCTA. Póngase en contacto con la compañía local de TV por cable para obtener más información sobre los canales disponibles.

Sistema de televisión	TV americana estándar
Cobertura de canales	VHF: 2 – 13 UHF: 14 – 69
Antena	TV por cable: 1 – 125 Terminal de antena externa de 75 Ω para VHF/UHF
Salida VIDEO	Conector BNC 1 V p-p, 75 Ω, sincronización negativa
Salidas AUDIO L/R	Tomas fonográficas, 2 canales –5 dBu, inferior a 5 kΩ
Conectores CONTROL S IN/OUT	Minitomas estéreo
Consumo de energía	12 W, funcionamiento con CA 10 W, funcionamiento con CC
Requisitos de alimentación	120 V CA, 50/60 Hz 12 V CC con adaptador de CA AC-550 (no suministrado), Paquete de baterías Sony NP-1B (no suministrado)
Temperatura de funcionamiento	0 - 35°C
Temperatura de almacenamiento	-10 - +40°C
Humedad relativa	0 - 90 %, sin condensación
Dimensiones	212 × 49,3 × 361 mm (an/al/prf)
Peso	2,05 kg
Accesorios suministrados	Control remoto RM-921 (1) Pilas tamaño AA (R6) para el RM-921 (2) Cable de alimentación de CA (1) Portaenchufes de CA (1) Conector de antena (1) Manual de instrucciones (1)
Accesorios (no suministrados)	Estuche de baterías DC-640 Paquete de baterías BP-90A (utilizado con el DC-640) Kit de antena de interior VHF/UHF AN-1040 Soporte de montaje MB-510/512 Paquete de baterías NP-1B Cable de batería de automóvil DCC-XLR4

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.